

La cançó de

Lema: L'estranya cançó

Na = Rupa Mantells =

poema coral i versos.

lletra de M^{re} M. Costa i Glovera

I

Poc mogut.

Sopranos I *Sopranos II* *Contralts.* *Tenors* *Baritons* *Baixos.*

mf com fa la ga vi na quan vol ta ri be res i tor na
creix *minva*

mf com fa la ga vi na quan vol ta ri be res i tor na
creix *minva*

mf Amb to lla-menti vol com fa la ga vi na quan vol ta ri be res i tor na vol
creix *minva*

mf Amb to lla-menti vol amb to lla-menti vol com fa la ga vi na quan vol ta ri be res
creix *minva*

mf com fa la ga vi na quan vol ta ri be res i tor na
creix *minva*

mf com fa la ga vi na quan vol ta ri be res i
creix *minva*

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with lyrics in Catalan. The score includes dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano), *pp* (pianissimo), and *f* (forte), as well as performance instructions like *apressant un pic* (accelerating a bit) and *diminuir* (diminishing).

The lyrics are:

ben-res
 tres ca va la bo-ja del camp de ma-ri-na vo-re-ra de mar
 apressant un pic
 (dividits)
 voltar ri-be-res i tor-na vol-tar
 pp
 del camp de ma-ri-na vo-re-ra vo-re-ra de
 disminuir
 tar ri-be-res i tor-na vol-tar
 pp
 disminuir
 na vol-tar i tor-na vol-tar
 pp
 disminuir
 tor-na vol-tar i tor-na vol-tar
 pp
 apressant un pic
 disminuir

a tempo.

mp Des-cal--ça i ves ti----- da de ro-ba esquin-ça da cor-ri--a sel vat--ge bo-----

mar *mp* Des-cal--ça i ves ti----- da de ro-ba esquin-ça da cor-ri--a sel vat--ge sel vat--ge bo-----

mp Des cal--ça i ves ti----- da de ro-ba esquin-ça da cor-ri-a sel vat--ge cor-ri-a sel vat--ge bo

mar *mf* de ro-ba esquin-ça da cor-ri--a sel vat--ge cor-ri----- a sel vat--ge bo-----

ra de mar Des cal--ça i ves ti-- da i ves ti-- da de ro--ba esquin-ça da cor ri--- a sel vat--ge cor ri-a sel vat--ge

mp Des cal-ça i ves ti-- da de ro--- ba es quin-ça--- da cor-ri a sel vat-----ge

a tempo.

(amb dolcesa)

pesant tant pels es-culls bo-tant pels es-culls
pesant tant pels es-culls bo-tant pels es-culls
pesant tant pels es-culls bo-tant pels es-culls
pesant tant pels es-culls bo-tant pels es-culls
pesant tant pels es-culls bo-tant pels es-culls
pesant tant pels es-culls bo-tant pels es-culls
pesant tant pels es-culls bo-tant pels es-culls

pp i en-ca-ra e---ra her-mo--sa
pp i en-ca-ra e---ra her-mo--sa era her-mo--sa sa
pp i en-ca-ra e---ra her-mo--sa
pp i en-ca-ra e---ra her-mo--sa her-mo--sa sa
pp e---ra her-mo--sa
pp e---ra her-mo--sa
pp e---ra her-mo--sa

(Amb dolcesa)

sa tes ta col-ra- - - - da la flor de sos ulls - *p* de sos ulls
creix *mf* *dimin.*

tes ta col-ra- - - - da la flor de sos ulls - *p* de sos ulls
creix *mf* *dimin.* (retrassant per graus.)

tes ta col-ra- - - - da la flor de sos ulls - e-rahermo *p* sa la flor de sos ulls.

sa tes ta col-ra- - - - da la flor de sos ulls *p* e-rahermo - - - - sa la
creix *mf* *dimin.* (retrassant per graus.)

sa tes ta col-ra- - - - da la flor de sos ulls e-rahermo - - - - sa la flor
creix *mf* *p*

sa tes ta col- - - - ra-da *mf* la flor de sos *p* ulls *p* de sos
dimin. (retrassant per graus.)

Handwritten musical score for a song, featuring six staves with lyrics in Spanish. The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "f bo--lor de mar foun da te ni-a les ni--nes co ro--na se fe--ia de lli--ris de mar co--". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "pp" and "fin:".

Staff 1: f bo--lor de mar foun da te ni-a les ni--nes co ro--na se fe--

Staff 2: f bo lor de mar foun da te ni-a les ni--nes co-ro-na se fe--ia de lli--ris de mar co----

Staff 3: de sos ulls bo--lor de mar foun da te ni a les ni--nes co ro-na se fe ---- ia de lli--ris

Staff 4: flor de sos ulls f bo lor de mar foun da te ni a les ni--nes co ro na se fe ---- ia de lli--ris de

Staff 5: de sos ulls. f bo- lor de mar foun-da te ni-a les ni--nes co-ro--na se fe--ia de lli-----

Staff 6: ulls te-ni--a les ni--nes co-ro-----na se fe-----

ia de lli- - ris de mar i ar-reu en-fi-la--va cor-nets i pet spi nes per fer--s'en co-llar--
 mezz (diminu)

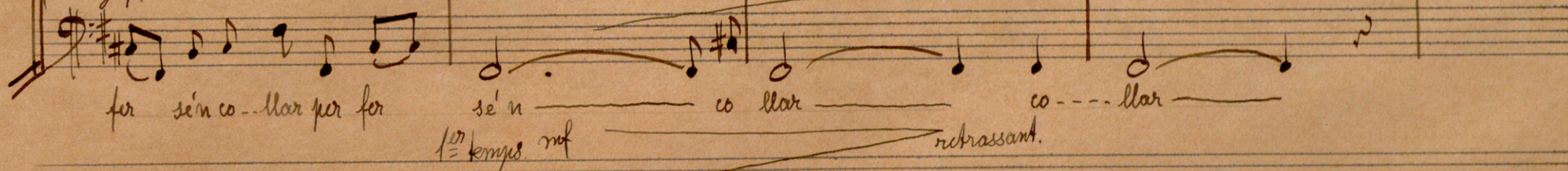
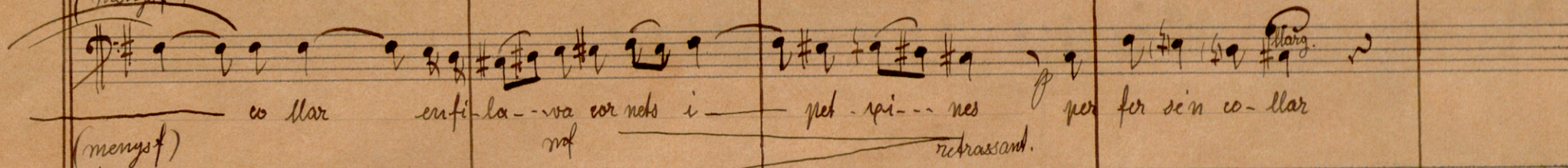
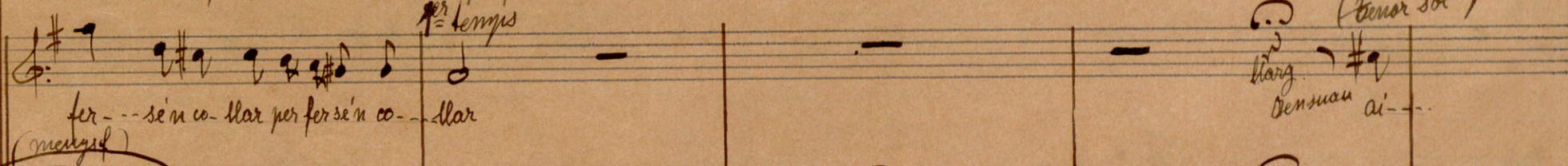
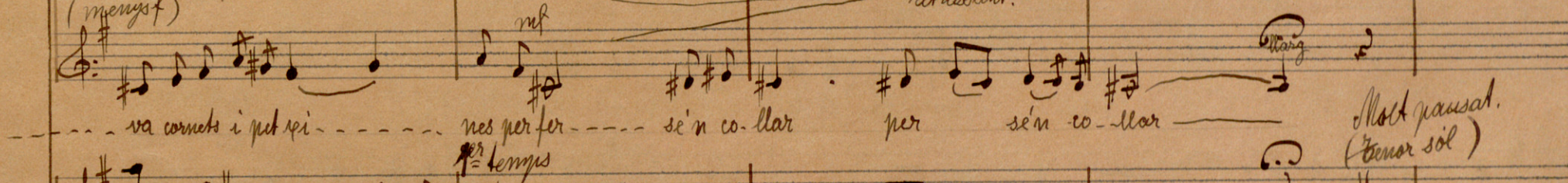
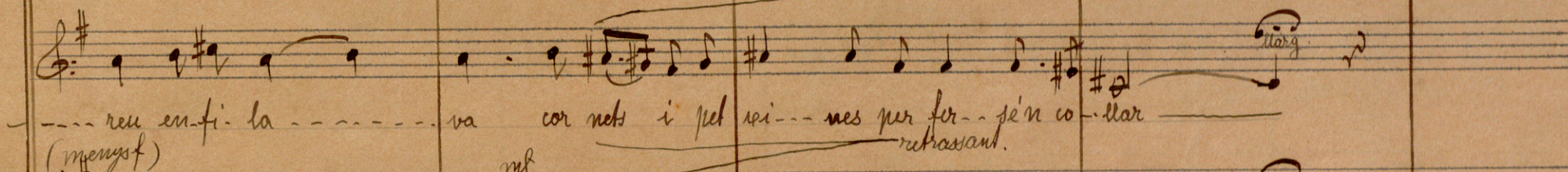
-- ro na de lli ris de mar i ar-reu en fi la--va cor-nets i pet spi-nes per fer--s'en co-llar-- i ar--
 mezz (diminu)

de mar de lli- ris de mar i ar-reu en fi la - va cor-nets i pet spi nes per fer s'en co-llar i ar-reu en fi-la-----
 mezz (diminu)

mar de lli ris de mar i ar-reu en-fi-la--va cor-nets i pet spi nes per fer-----s'en collar per
 mezz (diminu)

-- ris de mar de lli-ris de mar mezz i ar-reu en fi la--va cor-nets i pet spi-----nes per fer s'en
 (diminu)

-----ia de lli-ris de mar mezz i ar-reu en-fi-la--va cor-nets i pet spi nes per

1^{er} temps.Molt pausat.
(tenor sol)Molt pausat.
(tenor sol)

Molt rausch.

p ran ran de les o --- nes - ran de les o --- nes - crépuscule

p ran ran de les o --- nes *mp* ja en

fin. *mf* ja en dol- ca bo nan ja en *tim. (Bols)* *mp* crépuscule.

dividito *p* ran ran ran de les o --- nes de les o nes *mp* ja en

p ran de les o --- nes ran ran de les o --- nes *mp* ja en

crépuscule

creix un pic.

creix més.

f l'es tra nya can - çó

mp can - tant per es to nes l'es tra - nya can - çó

fin.

for - ta ma - rò

f l'es tra - nya can - çó can tant

fin. (benor sol)

mp a - na va la pris ta

f l'es tra - nya can - çó la

fin.

for - ta ma - -- rò ja en for - ta ma - rò

mp can - tant per es to nes l'es tra - -- nya can - çó

fin.

for - -- ta ma - -- rò

can tant per es - to - nes l'es tra - -- nya can - çó

creix més

l'es tra nya can - - - so
 disminuïdo per graus
 cantant per es - to - - - nes l'es tra nya can - - -
 disminuïdo per graus
 per es - to - - - nes l'es - - - tra nya canço cantant la tris - - - ta l'es tra nya can - - -
 disminuïdo per graus
 can - - so cantant per es - to - - - nes l'es tra - - nya can - so la tris - - ta can - - -
 cantant per es - to - - - nes l'es tra nya can - so
 disminuïdo per graus
 la can - so la can - so cantant per es - to - - nes l'es tra - - nya can - - -
 re - - - - -
 re - - - - -
 re - - - - -
 re - - - - -
 re - - - - -
 re - - - - -

Handwritten musical score for "L'es-tra-nya can-çó" in G major, 2/4 time. The score is written on six staves. The first two staves are for the vocal line, and the last four are for the piano accompaniment. The lyrics are written below the notes. The score includes dynamic markings like "ppp" and "pp". The piece ends with a double bar line and a repeat sign.

Handwritten musical score for a vocal ensemble, page 14. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features six staves: Soprano Sol, Sopranos I and II, Contraltos, Tenors, Baritone, and Basses. The lyrics are "La mar jo". The score includes dynamic markings (*p*, *mf*, *sf*), phrasing slurs, and performance instructions like "Boca a poc", "(Boca closa)", and "Amb sentiment tragic".

Soprano Sol: *Boca a poc*. *mp* La mar jo. *Amb sentiment tragic*.

Sopranos I & II: *Boca a poc*. *p* (Boca closa). *mf*. *sf*.

Contraltos: *p* (Boca closa). *mf*. *sf*.

Tenors: *p* (Boca closa). *mf*. *sf*.

Baritone: *p* (Boca closa). *sf*.

Basses: *p* (Boca closa). *mf*. *sf*.

Handwritten musical score for a vocal ensemble, featuring a vocal line and two groups of voices (Primer Chor).

Vocal Line:

agital

a - - - vo - rri - - a mes pro l'es - tim a - - - - ra des quel'se l'es - - - tat - - ge

creix

Primer Chor (Upper Group):

p (Boca closa)

creix

Primer Chor (Lower Group):

p (Boca closa)

creix

creix

l'amor qu'im fu--- gi No tunc en la ter--- ra ni pa- re ni ma-- re mes. va crei --- sent.

Primer Chor-

Primer Chor-

Andante

mp p dol mp p mp p

va crei --- sent

va crei --- sent

Handwritten musical score for a choir, featuring two systems of staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The score includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

System 1:

- First staff (Soprano):** *elle es a ---- qui*
- Second staff (Alto):** *mp l'es ----*
- Third staff (Tenor):** *mp l'es ----*
- Fourth staff (Bass):** *mp l'es ----*
- Piano part (bottom two staves):** *mp l'es ---- tra -- nya can --*

System 2:

- First staff (Soprano):** *mp l'es ----*
- Second staff (Alto):** *mp l'es ----*
- Third staff (Tenor):** *mp l'es ----*
- Fourth staff (Bass):** *mp l'es ----*
- Piano part (bottom two staves):** *mp l'es ----*

Handwritten notes and markings include "Primer chor" (First Chorus) and "Tots dos Chors" (Both Chorus).

Un pic apressat

f Un temps jo li de---ia pa-gis te vol---dri a pa---

Un pic apressat.
(Boca closa)

tra-nya can---ço

Segon chor mf
(Boca closa)

tra-nya can---ço la can---ço

Segon mf
(Boca closa)

tra-nya can---ço la can---ço — mf

tra-nya can---ço la can---ço

(Boca closa)

ço la can---ço

Segon chor mf
(Boca closa)

mf

Handwritten musical score for a piece titled "Senhor Chor" in G major (three sharps). The score is written on ten staves, with the first two staves for the vocal parts and the remaining eight staves for the piano accompaniment. The lyrics are in Portuguese and include "menys mo - gut", "a tempo", "ges an que fos - ses", "pas - tor o ro - ter", "anc que fos ses", "pastor o ro -", and "anc que fos - ses pastor o ro -". The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures (2/4, 3/4, 3/2, 4/4), dynamics (mp, p, mf), and performance instructions like "a tempo" and "Boca closa.". The piano part features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and is marked with "p" (piano) and "mf" (mezzo-forte). The vocal parts are marked with "mf" and "p". The score is written in a cursive, handwritten style.

[illegible]

Handwritten musical score for a piece titled "Briser chor" and "Bots dos chors". The score is written on ten staves, organized into two systems of five staves each. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings like *mf*, *p*, *pp*, and *mp*. There are also performance instructions in French, including "d'ai-ros ma-ri-...-ner", "retrassant", "a tempo (Poc a poc.)", and "(moins moque)". The score is written in a cursive, handwritten style on aged, slightly discolored paper.

Plangivol
mp Be prou li di...

(Boca closa)
mp

Segon chor
(Boca closa)
mp

lots dos chors
vi a d'ai-ros ma-ri-ner

lots dos chors
no n'hi havi a d'ai-ros ma-ri-ner ma-ri-ner

vi a d'ai-ros ma-ri-ner d'ai-ros ma-ri-ner

ell no n'hi havi a d'ai-ros ma-ri-ner

d'ai-ros ma-ri-ner

Handwritten musical score on page 23, featuring vocal parts and lyrics. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time.

Lyrics:
ri-a cançons la si-re-na quan ell per la llu-na

Instrumental Parts:
The score includes two sets of instrumental parts, each consisting of a treble and bass staff. The first set is labeled "Begon chor" and the second set is labeled "Begon chor -". Both sets include dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) and *p* (piano).

Handwritten Annotations:
The score includes several handwritten annotations, including "mp" (mezzo-piano) and "p" (piano), indicating dynamic levels. There are also some handwritten notes like "du" and "du" near the instrumental parts.

Handwritten musical score on page 24, featuring vocal parts and piano accompaniment in G major. The score includes lyrics in Catalan and performance instructions like "(va creixent per graus.)".

Top System:

- Vocal Part:** *sorti-a a pes-car, per pò ma fi-nes-sa, dei-va-va sens*
- Piano Part:** Includes the instruction *(va creixent per graus.)*

Bottom System:

- Vocal Part:** (Lyrics are not fully legible in this system)
- Piano Part:** Includes the instruction *(va creixent per graus.)*

Vertical labels on the left side of the systems are *Begon chor*.

Handwritten musical score on page 25, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major (one sharp) and 4/8 time. The lyrics are in Catalan.

Vocal Lines:

- Top Vocal Line:**

pre-na fu-gint cap a mar

mp La mar se'l vo-
- Second Vocal Line (labeled "Segon chor-"):**

mp
- Third Vocal Line (labeled "Segon chor-"):**

mp

Piano Accompaniment:

- The piano part consists of three staves.
- The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#).
- The second and third staves have bass clefs and a key signature of one sharp (F#).
- The piano part includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Handwritten musical score on page 26, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The lyrics are in Portuguese: "li... a... ja... mai as... sa... cia... da de vi-des for-tu-nas tre-".

The score is divided into two main sections, each labeled "Segon chor" (Second Chorus) on the left margin. The first section includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second section also includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment.

Key musical notations include:

- Tempo/Style:** *creio* (written above the vocal line in the first section).
- Dynamic:** *mp* (mezzo-piano, written below the piano accompaniment in the second section).
- Performance Markings:** *(Poca cosa)* (written below the piano accompaniment in the second section).
- Rehearsal Marks:** *creio* (written above the piano accompaniment in the second section).

The score concludes with a double bar line and a final chord.

Amb gran tendresa

mp i d'ell ne feu pre-

pp sors i vai-ells

Segon chor

pp

Segon chor

pp

Handwritten musical score for a vocal ensemble, featuring a vocal line and four choral parts. The score is written on a system of five staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 6/8. The lyrics are in Italian: "sa - dins for - ta ven - ta - da - na Bu - ga Man - fello".

The vocal line (top staff) includes dynamic markings: *mf* (mezzo-forte) and *ret:* (ritardando). The choral parts are labeled "Basso Chor" (bottom two staves) and "Soprano Chor" (top two staves). The choral parts include dynamic markings: *mp* (mezzo-piano), *sf* (sforzando), *p* (piano), and *ppp* (pianissimo). The score concludes with a double bar line and a key signature change to three sharps and a 6/8 time signature.



Poco a poco *Espressiu*

Poco a poco

Cantar ai mitja veu per no ofegar *(Soprano à solo)*

Poco a poco

mp Na Ru-pa Man-tells a niell se'l vo-li-a can-

Espressiu

mp Na Ru-pa Man-tells a niell se'l vo-

Poco a poco *Espressiu*

mp Na Ru-pa Man-tells a niell se'l vo-li-a can-çons la si--

Poco a poco

mp Na Ru-pa Man-tells a niell se'l vo-

Espressiu

mp Na Ru-pa Man-tells a niell se'l vo-li-a can-çons

mf Na Ru-pa — es la fa — da — d'agues: tes ri be — res que alla per les.

tells a niell sel vo — li — a can — çons la si — re — na prou li'n di — ri — a be

çons la si — re — na be prou li'n di — ri — a be

li — a can — çons la si — re — na be prou li'n di — ri — a Na

re — na be prou li'n di — ri — a be prou li'n canta — ri — a

li — a can — çons la si — re — na be prou li'n di —

la si — re — na be prou li'n di — ri — a prou li'n canta — ri — a Na

Choro
dos
dos

o --- nes en dins te l'hos-- tal amb fres--ques ar--ca--des amb
creix

prou li'n canta--ri--a
pp

prou li'n canta--ri--a Na--bu--pa Man--tells a
pp

Na Bu--pa Man--tells a niell
pp

ri--a la si--re na prou li'n canta--ri--a
pp

Bu--pa Man--tells la fa--da la si--re na cançons be
pp

a --- pres ---
a --- pres ---
niell se'l vo--li--a can--
creix
a --- pres ---
la si--re na be
a --- pres ---
la si--re
a --- pres ---
a --- pres ---

Handwritten musical score for a choir, featuring six staves with lyrics in Catalan. The score includes tempo markings such as *a tempo*, *mp* (mezzo-piano), and *p* (piano), as well as dynamic markings like *amb* (with) and *fres* (fresh). The lyrics are:

sant
beny i mi-te-res
de na-crei co--ral

sant
cons prou l'in di-ri--a Na Bu--pa Man-tells
amb fres-ques ar--ca-----des amb

sant
cons prou l'in di-ri--a Na Bu--pa Man-tells
amb fres-ques ar--ca-----des amb

sant
prou l'in di-ri--a Na Bu--pa Man-tells
amb fres-ques ar--ca-----des amb

sant
na Na Bu--pa Man-tells
amb fres-ques ar--ca-----des amb

sant
prou l'in di-ri--a Na Bu--pa Man-tells
amb fres-ques ar--ca-----des amb

Chors

ques ar--ca--des amb banys i lli--te--res (cantable)
 de na--re

banys i lli--te--res de na--re i co--ral

ques ar--ca--des amb banys i lli--te--res (cantable)
 de na re pi co--

Botz - dos

ca--des amb banys i lli--te--res (cantable)
 de na--re i co--ral

ques ar--ca--des amb banys i lli--te--res (cantable)
 de na--re i co--ral

mp amb banys i lli--te--res *p* de na--

mp res de na--re i co--ral *p* i co--ral

Chors

dos

Botz

a tempo.

mf ber bous te Na Bu... pa

ret.

a tempo

i co--ral i co ral i co--ral

ret.

i co--ral i co--ral

ret.

ral de na cre i co--ral i co--ral la mar se't vo--li--

a tempo.

mp la mar se't vo--li--

ret.

de na--re i co--ral

mp la mar se't vo-li--

ret.

de na--re i co--ral

mp la mar se't vo-li--

dos - chors

Tots

dins fon-des es--ta-----bles en guar da dis-for-ja da-pats vells ma--rins *mf* si vol per son
creie min-----va

mp la mar sel vo-li-a ja-mai as-sa cia-----da i d'ell *mp* ne feu pre-----
creie min-----va

-----a ja mai as-sa-----cia da i d'ell ne feu pre-----sa Na Bu-sa Man-----

-----a ja-mai as-sa-----cia-----da i d'ell *mp* ne feu pre-----
creie min-----va

-----a ja-mai as-sa-----cia-----da i d'ell ne feu pre-----sa Na Bu-----
creie min-----va

ja-mai as-so-----cia-----da i d'ell ne feu pre-----sa Na Bu-----

Handwritten musical score for a choir and soloists, numbered 36. The score is written on ten staves, with the first five staves labeled "Chors" (Choir) and the last five staves labeled "Sots" (Soloists). The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in French, describing a carriage and its horses.

Chors (Choir):

- Staff 1: car-ro — cavalls in-can-sa-bles a-lli te del-... fins
- Staff 2: sa — dins for-ta ven-ta — da
- Staff 3: pre-sa dins for-ta ven-ta — da
- Staff 4: tells — dins for-ta ven-ta — da
- Staff 5: sa dins for-ta ven-ta — da

Sots (Soloists):

- Staff 6: pa Man-tells dins for-ta ven-ta — da
- Staff 7: pa Man-tells dins for-ta ven-ta — da
- Staff 8: si vol per son car-ro ca —
- Staff 9: si vol per son car-ro ca —
- Staff 10: si vol per son car-ro ca —

Dynamic markings include *mp* (mezzo-piano), *p* (piano), and *mf* (mezzo-forte). The score includes various musical notations such as notes, rests, and slurs.

Sors - dos - valls

mp valls in can-sa-bles a-lla te del-fins te del-fins

mp valls in can-sa-bles

mp valls in can-sa-bles a-lla te del-fins a-lla te del-fins

mp valls in-can-sa-bles te del-fins a-lla te del-fins te del-fins

mp a-lla te del-fins

mp car-ro ca-valls in-can-sa-bles a-lla te del-fins a-lla te del-fins

Handwritten musical score for a choir and solo voices, featuring lyrics in Catalan. The score is written on five staves, with the first staff being a vocal line and the others grouped under the label "chors" (choir). The lyrics are: "Juan s'urt va ves-ti-da de se-da bla-vo-sa amb to-tes les tin-tes del cel i la ja li de-ia pa-ges te vol-dri-a pa-ges anc que". The score includes dynamic markings (mp, mf, f), tempo markings (un tempo), and repeat signs. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8.

Staff 1 (Vocal): *mf* Juan s'urt va ves-ti-da de se-da bla-vo-sa amb to-tes les tin-tes del cel i la *ret.*

Staff 2 (Choir): *mp un tempo* ja li de-ia pa-ges te vol-dri-a pa-ges anc que *mf* *ret.*

Staff 3 (Choir): *mp* un tempo ja li de-ia pa-ges te vol-dri-a anc que *mf* *ret.*

Staff 4 (Choir): *mp* un tempo ja li de-ia pa-ges te vol-dri-a pa- *ret.*

Staff 5 (Choir): *mp* un tempo ja li de-ia pa-ges te vol-dri- *ret.*

Tots - dos - chors

a tempo

mar — *mf* i blanc com la cres — ta — *p* de l'o-na-ssu — mo — sa son

a tempo

fos — ses pas — tor o ro — ter

a tempo

com — ell no n'hi havi — a d'ai —

a tempo

fos — ses pas — tor o ro — ter com ell no n'hi havi — a d'ai —

a tempo

gis anque fos — ses pas — tor o ro — ter com ell no n'hi havi — a d'ai —

a tempo

a anque fos — ses pas — tor o ro — ter com ell no n'hi havi — a

a tempo

a anque fos — ses pas — tor o ro — ter

ret. *a tempo.*

p vel fa vo---lar

ret. *a tempo.*

pp ros ma---ri-ner *mp* de l'o---na es---cu---mo---sa son vel fa vo---

ret. *a tempo.*

pp ros ma---ri-ner *mp* de l'o na escu---mo---sa son vel fa vo---lar son vel

ret. *a tempo.*

pp ros ma---ri-ner *mp* de l'o---na escu---mo---sa son vel fa vo---lar fa vo---

ret. *a tempo.*

pp d'ai---ros mari-ner *mp* de l'on escu---mo---sa son vel fa vo-lar son

ret. *a tempo.*

pp d'ai---ros mari-ner *mp* de l'o---na es---cu---mo---sa son vel fa vo---

chores

Bots

a tempo.

mf Del arc que en els nu... vols pro-met la bo... nan... ga la fai-pa e-lla i

mf De prou l'in di... ri... a can... çons la si re na

chors

ret. *a tempo.*

dismi.

ret. *a tempo.*

mf fa vo-lar son... vel fa-vo-lar De prou l'in di-ri... a can-çons la si-re-na quan

mf lar son vel fa-vo-lar De prou l'in di-ri... a can-çons la si...

mf vel fa vo-lar fa vo-lar De prou l'in di-ri... a can-çons la si...

mf lar son vel fa vo-lar De prou l'in di-ri... a can-çons la si...

mf lar son vel fa vo-lar De prou l'in di-ri... a can-çons la si...

Handwritten musical score for a choir, featuring six staves. The music is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in Catalan. The score includes dynamic markings (ret., a tempo, creix, dimui.), phrasing slurs, and crescendo/decrescendo hairpins.

Chorus:

mai...ta per fer son im-yell — mes !ai; del que re--ma — quan e--lla li--llan — — — — ga son

Soprano:

quan ell per la llu--na sor-ti-- a a pes-car per xò sa fi--nes — — — — tra dei-ra va sens pe — — — —

Alto:

ell per la llu--na sor-ti-- a a pes-car per xò sa fi--nes — — — — tra dei-ra va sens pe — — — —

Tenore:

re--na quan ell sor-ti-- a a pes-car per xò sa fi--nes — — — — tra dei--va--va sens pe — — — —

Bass:

re--na quan ell sor-ti-- a a pes-car per xò sa fi--nes — — — — tra dei--pa--va sens pe -- na fu--

Solennial.

am-ple man-tell

mf Per-----

na fu-gint cap a mar.

mf Juane-lla li llan-ça son am ple man-

p mes ai! del qui re--ma quan e--lla li llan-ça son am-ple man-tell

na fu-gint cap a mar. mes ai! del qui re--ma quan e--lla li llan-ça son am-ple man-

na fu-gint cap a mar mes ai! del qui re--ma quan e--lla li llan-ça son am ple man-

pe--na fu gint cap a mar p mes ai! del qui re--ma quan e--lla li llan-ça son am-ple man-

gint cap a mar

dos - chors -

7 Vots -

a tempo.

... dub es el nau-freg *reb.* quan e--lla's so-- cor-- re -- il pren -- en-bells sig-- nes

a tempo.

... tell bom ell no n'hi ha vi-- a d'altros ma-- ri-ner la mar se'l vo-li-- a com

a tempo. *creix*

bom ell no n'hi ha vi-- a d'altros ma-- ri-ner la mar se'l vo-li-- a com

reb. *a tempo.* *creix*

... tell bom ell no n'hi ha vi-- a d'altros ma-- ri-ner la mar se'l vo-li-- a com

reb. *a tempo.* *creix*

... tell bom ell no n'hi ha vi-- a d'altros ma-- ri-ner la mar se'l vo--

bom ell no n'hi ha vi-- a d'altros ma-- ri-ner la mar se'l vo--

reb.

Handwritten musical score for a choir and soloists, featuring lyrics in Catalan. The score is written on ten staves, with the first four staves for the choir and the last six for soloists. The lyrics are: "del vel flo-re-jat", "dis-mi-nueix", "La ro-ca fe-res-ta se-ra ja la", "a dins la mar am-pla", "ell no n'hi ha-ri-ner", "dis-mi-nueix", "a dins la mar am-pla com ell", "li-a com ell no n'hi ha-ri-ner", "dis-mi-nueix", "a dins la mar am-pla com ell", "li-a com ell no n'hi ha-ri-ner". The score includes musical notation, dynamics (mp, mf, p, f), and performance instructions (creix, (apressant)).

Chorus:

del vel flo-re-jat *mp* *creix* La ro-ca fe-res-ta se-ra ja la *mf*
dis-mi-nueix *(apressant)*

Soloists:

ell no n'hi ha-ri-ner *p* a dins la mar am-pla *mf*
dis-mi-nueix *(apressant)*

ell no n'hi ha-ri-ner a dins la mar am-pla *mf*
dis-mi-nueix *(apressant)*

ell no n'hi ha-ri-ner a dins la mar am-pla com ell *mf*
dis-mi-nueix *(apressant)*

li-a com ell no n'hi ha-ri-ner a dins la mar am-pla com ell *mf*
dis-mi-nueix *(apressant)*

li-a com ell no n'hi ha-ri-ner a dins la mar am-pla *mf*
dis-mi-nueix *(apressant)*

for --- re on que --- de en-can --- tat
 a temps. més
 pla com ell no n'hi ha vi --- a d'ai-ros ma --- ri --- ner
 a temps. més
 pla com ell no n'hi ha vi --- a d'ai-ros ma --- ri --- ner
 a temps. més
 no n'hi ha vi --- a d'ai-ros ma ri --- ner
 mf la ro-ca fe --- res --- ta --- se ---
 més
 ell --- no n'hi ha --- vi --- a d'ai-ros ma ri --- ner
 a temps. més
 pla com ell no n'hi ha --- vi --- a d'ai-ros ma ri --- ner
 mp se-rà
 mp se-rà fa la

dos - chors

60s

Handwritten musical score for a choir, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics. The score is written in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The lyrics are in Catalan.

Lyrics (Catalan):

a-la hi te Na Bu... pa mon ti nit
creix.

Na Bu-pa Man... talls a n'ell s'el vo...
creix

ja la tor... re on que de en can-tat Na Bu-pa Man... talls a n'ell s'el vo...
creix

...ra ja la tor-re on que... de en can-tat Na Bu-pa Man... talls a n'ell s'el vo...
creix

...tor--re on que de en can-tat en can-tat Na Bu-pa Man... talls a n'ell s'el vo...
creix

on que de en... can-tat Na Bu-pa Man... talls a n'ell s'el vo...
creix

Dynamic markings: *mp* (mezzo-piano), *creix* (crescendo).

Handwritten musical score for a choral piece, featuring five staves. The music is written in treble and bass clefs, with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The lyrics are in French, and the score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Lyrics:

i di-... a on ell co-sa-hu-ma... na no ven fa ri-... sent

Chorus:

li-... a can-... sous la si-re-na be prou li'n di-ri-a Na Bu-... pa Man-tells

Dynamic markings: *agital*, *retras:*, *a temps.*, *mp*, *mf*, *disminuisc*, *creix*.

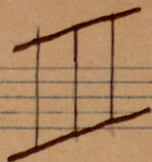
ve -- ia ma pe -- na be prou sorti -- ri -- a del en -- can -- ta -- ment
ret: dismi -- nuec

be prou l'in canta -- ri -- a cançons l'in di -- ri -- a en son en -- can -- ta -- ment
ret: dismi -- nuec

prou l'in canta -- ri -- a cançons l'in di -- ri -- a en son en -- can -- ta -- ment
ret: dismi -- nuec

prou l'in canta -- ri -- a cançons l'in di -- ri -- a en son en -- can -- ta -- ment
ret: dismi -- nuec

prou l'in can -- ta -- ri -- a cançons l'in di -- ri -- a en son en -- can -- ta -- ment
ret: dismi -- nuec



Mogut (bastant.)

Sopranos I *f* ai-pi to-ta so-la — — — — —

Sopranos II — — — — — *f* jaen

Contralts — — — — — *f* ran ran de les o---nes jaen

Tenors *f* ai-pi to-ta so-la — ai-pi to-ta so---la ran ran de les o---nes

Baritons *f* ai-pi to-ta so---la so-la ran ran de les o---nes jaen

Baixos *f* ai-pi to---ta so-la ran ran de les o nes jaen

jaen for-ta ma-rô a-na-va la tris-ta can-tant per es---

dol-ça bo-nan-ça jaen for-ta ma-rô ran de les o-nas a-na-va la tris-ta can-tant per es---

dol-ça bo-nan-ça jaen for-ta ma-rô to-ta so-la a-na-va la tris-ta can-tant per es---

jaen dol-ça bo-nan-ça jaen for-ta ma-rô a-na-va la tris-ta can-tant per es---

dol-ça bo-nan-ça jaen for-ta ma-rô so-la a-na-va la tris-ta can-tant per es---

dol-ça bo-nan-ça jaen for-ta ma-rô a-na-va a-nava la tris-ta

dis-mi-...-meis re-...-tras-...-sant Golemnial.

to-...-nes l'es-tra-nya can-çó can-...-tant per es-to-...-nes l'es-tra-nya can-çó Un ves-pre re-tu-...-da fi-...

to-...-nes l'es-tra-nya can-çó can-...-tant per es-to-...-nes l'es-tra-nya can-çó Un ves-pre re-tu-...-da fi-...

dis-mi-...-meis re-...-tras-...-sant mp

to-...-nes l'es-tra-nya can-çó can-...-tant per es-to-...-nes l'es-tra-nya can-çó Un ves-pre re-tu-...-da fi-...

to-...-nes l'es-tra-nya can-çó l'es-...-tra-...-nya can-çó

Un ves-pre re-tu-...-da (Gloria Sol.)

Un ves-pre re-tu-...-da (Gloria Sol.)

to-...-nes l'es-tra-nya can-çó can-...-tant per es-to-...-nes l'es-tra-nya can-çó la tris-ta can-çó

dis-mi-...-meis re-...-tras-...-sant mp

can-...-tant per es-...-to-...-nes l'es-tra-nya can-çó la can-çó

dis-mi-...-meis re-...-tras-...-sant

ni son des-va-ri fi-ni la can-ço l'es-tra-nya can-ço ja en
 ni fi-ni son des-va-ri fi-ni la can-ço l'es-tra-nya can-ço ja en
 ni fi-ni son des-va-ri fi-ni la can-ço fi-ni l'es-tra-nya can-ço ja en
 fi-ni son des-va-ri son cos a una ca-la sor-ti
 fi-ni son des-va-ri fi-ni l'es-tra-nya can-
 fi-ni la can-ço can-ta-ra per es-to-nas l'es-tra-nya can-

Handwritten musical score on six staves, featuring lyrics in French and musical notation with various dynamics and tempo markings.

Staff 1: *dol--ça bo-nan-ça ja en for--ta ma--rô* *apres:* *can--tant per es--to nes l'es-tra--* *a tempo*

Staff 2: *dol--ça bo-nan-ça ja en for--ta ma--rô* *apres:* *can--tant per es--to nes l'es-tra--* *a tempo*

Staff 3: *dol--ça bo-nan-ça ja en for--ta ma--rô a--na--* *va cantant per es--to nes l'es-tra--*

Staff 4: *l'en-de-mà* *apres:* *(Adieu sol)* *re--dors so--li--* *a tempo.*

Staff 5: *-- çò -- son cos sor-ti l'en-de-mà -- i en platja a-re-no--sa --*

Staff 6: *-- çò son cos sor-ti l'en-de-mà l'en-de-mà -- i en platja a-re-no--sa --* *apres:* *a tempo.*

Handwritten musical score on six staves, featuring lyrics in French. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (mp, p, f, *tratto*). The lyrics are written below the notes, with some words connected by hyphens to indicate long notes or phrases. The score is written in ink on aged, slightly yellowed paper.

--- nya can--sò a-que-lla can--sò
mp al--gi l'en-ter--rà
--- nya can--sò a-que-lla can--sò
mp al--gi l'en-ter--rà l'en-ter--rà i en
--- nya can--sò a-que-...lla can--sò
mp al--gi l'en-ter--rà i en
--- ta---ri
mp al--gi l'en-ter--rà al--gi l'en-ter--rà son
p al--gi l'en-ter--rà l'en-ter--rà
mp son cos a u
p fi-----ri ta can-----sò
p al--gi

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics. The score includes dynamic markings (mp, mf, ppp, a tempo) and tempo indications (a tempo).

Lyrics:

al... gi l'en-ter... ra al... gi l'en-ter... ra No te ja sa fos...
 plat-ja are... no... sa al... gi l'en-ter... ra No te ja sa fos...
 plat-ja are... no... sa al... gi l'en-ter... ra l'en-ter... ra No te ja sa...
 cos a... na ca... la sor ti l'en de... mia al... gi l'en-ter... ra
 na ca... la sor ti l'en de... mia al... gi l'en-ter... ra No te ja sa
 l'en-ter... ra al... gi l'en-ter... ra No te ja sa fos...

Dynamic Markings: mp, mf, ppp, a tempo.

Tempo Markings: a tempo.

Other markings: retras, sand.

sa sa fos... sa la creu d'o-li-ve... ra mes lli ris de plat... ja b'en te creie

sa la creu d'o-li-ve... ra la creu d'o-li-ve... ra mes lli ris de plat... ja b'en te ca da es... creie

fos... sa la creu d'o-li-ve... ra la creu d'o-li-ve... ra mes lli ris de plat... ja te ca da es...

mf No te... ja sa fos... sa la creu d'o-li-ve... ra mes lli ris de plat... ja creie

fos... sa la creu d'o-li-ve... ra la creu d'o-li-ve... ra mes lli ris de plat... ja de creie

... sa la creu d'o-li-ve... ra la creu d'o-li-ve... ra mes lli ris de creie

Handwritten musical score on six staves, featuring lyrics in French and musical notation with various dynamics and phrasing marks.

Staff 1 (Soprano): *diminuere*
 ca -- da es-tu bien te ca -- da es -- tu

Staff 2 (Alto): *diminuere*
 -- tu mes li-ris de plat -- ja ente ca-does -- tu

Staff 3 (Tenor):
 -- tu mes li-ris de plat -- ja ente ca-does tu. *p* i sols

Staff 4 (Bass): *diminuere*
 ben te ca-does ti -- u *p* i sols ja lies -- tam -- pa

Staff 5 (Bass):
 pla -- ja ben te ca da es -- tu *p* i sols ja lies --

Staff 6 (Bass): *diminuere*
 plat -- ja ben te ca da es -- tu

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (*p* for piano). The lyrics are written in French, with some words appearing in italics or with specific phrasing marks.

Amplament. *mf* retrassant *ppp*

creie i sols ja hies-tam-pa sa pet-ja lleu-ge-ra

Amplament *p* *mf* retrassant *ppp*

i sols ja hies-tam-pa sa pet-ja lleu-ge-ra

creie *mf* retrassant *ppp*

ja hi es-tam-pa sa pet-ja lleu-ge-ra

Amplament *mf* retrassant *ppp*

sa pet-ja lleu-ge-ra sa pet-ja lleu-ge-ra

creie *mf* retrassant *ppp*

--- tam-pa sa pet-ja lleu-ge-ra

Amplament. *p* *mf* retrassant *ppp*

i sols ja hies-tam-pa sa pet-ja lleu-ge-ra

creie *mf* retrassant *ppp*

gant

Handwritten musical score on page 60, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time.

Lyrics:

(a temps.)
 l'o... cell - fu - gi - ti - u - l'o... cell fu - gi -
 l'o... cell fu - gi - tin sols hies - tam - pa sa pet - ja lleu - ge - ra l'o... cell fu - gi -
 l'o... cell fu - gi - tin sols hies tam - pa sa pet - ja lleu - ge - ra l'o... cell fu - gi -
(a temps.)
 l'o... cell fu - gi - tin fu - gi tin
 i sols ja hies - tam - pa sa pet ja lleu - ge -
 se.
 ge - ra
(trousat)

Performance markings:

- Mes poc a poc.* (written above the first staff)
- mf* (mezzo-forte) markings with crescendo and decrescendo hairpins.
- pp* (pianissimo) markings.
- p* (piano) markings.

The score consists of five systems of staves. The first four systems each have a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The fifth system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The piano accompaniment includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Handwritten musical score on page 61, featuring six staves with lyrics and musical notation. The notation is in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes, and the music is marked with *mp* (mezzo-piano). The score is divided into two systems by a double bar line. The first system contains the first three staves, and the second system contains the last three staves. The lyrics are: "tin l'o... cell fu-gi... tin." for the first three staves, and "ra l'o... cell fu-gi... tin." for the last three staves. The music is written in a simple, clear style, with notes and rests clearly visible. The paper is aged and slightly discolored.

tin *mp* l'o... cell fu-gi... tin.

tin *mp* l'o... cell fu-gi... tin.

tin *mp* l'o... cell fu-gi... tin.

l'o... cell fu-gi... tin.

ra *mp* l'o... cell fu-gi... tin.

ra *mp* l'o... cell fu-gi... tin.

= La canço de Na Ruqa Mantells = letra de M.ⁿ M. Costa i Glovera

I

Amb to lamentivol — com fa la gavina
quan volta riberes — i torna voltar,
pescava la boja — del camp de Marina
vorera de mar.

Descalça i vestida — de roba esquinçada,
corria selvatge — botant pels esculls,
i encara era hermosa — sa testa cobrada,
la flor de sos ulls.

bolor de mar fonda — tenia les nines,
corona se feia — de lliris de mar:
i arreu enfilava — cornets i petxines
per ferse'n collar

quei tota sola — ran ran de les ones
ja en dolça bonança — ja en forta marò
anava la trista — cantant per estones
l'estranya canço

II

« La mar jo avorria — més prou l'estim ara
des que hilté l'estatge — l'amor qui m' fugí...
No tinc en la terra — ni pare ni mare,
més ell es aquí. »

« Un temps jo li deia: — naixés te voldria
pagés an que fosses — pastor o roter;
i dins la mar ampla — com ell no n'hi havia
d'aires mariner. »

« Be prou li diria — cançons la sirena
quan ell per la lluna — sortia a pescar:
per no ma finestra — deixava sens pena
fugint cap a mar. »

« La mar se'l volia — jamás associada
de vides fortunes — presors i vaupells;
i d'ell ne feu presa — dins forta ventada
na Ruqa Mantells »

« Na Ruqa es la fada — d'aquestes riberes
que allà per les roques — endins te l'hostal,
amb fresques arcades — amb bany i llitres
de nacre i coral. »

« Per bous té Na Ruqa — dins fondos estalles
en guarda diòfora — clavats vells marins;
si vol per son cabro — cavalls incansables
allà te delfins »

« Juan surt va vestida — de seda blavosa
amb totes les tintes — del cel i la mar,
i blanc com la cresta — de l'ona escumosa
son vel fa volar. »

« Del arc que en els núvols — promet la bonança
la farga ella imita — per fer son cinyell;
mes, ai! del qui rema — quan ella lillança
son ample mantell. »

« Perdut es el naufrag — quan ella l' socorre
i el pren entre els signes — del vel florijat...
La roca foresta — serà la la torre
on quede encantar. »

« Allà hi té Na Ruqa — mon be nit i dia
on ell cosa humana — no ven ja ni sent...
! Si ell veia ma pena — be prou sortiria
del encantament. »

III

quei tota sola — ran ran de les ones
ja en dolça bonança — ja en forta marò;
anava la trista — cantant per estones
l'estranya canço

Un vespre rebuda — fins son desvari;
son cos a una cala — sorti d'enderma,
i en platja arenosa — redors solitari,
algú l'enterra

No te ja sa fossa — la creu d'olivera,
mes lilitis de platja — be'n té cada estiu
i sols ja hi estampa — sa petja lleugera
l'ocell fugitiu.